TOYOTA
MATERIAL HANDLING

SALGSBETINGELSER FOR MASKINGROSSISTERNES FORENING

1. Innledning
Disse salgsbetingelser gjelder såfremt partene ikke har inngått annen skriftlig avtale. Betingelsene kan endres av selger uten varsel med virkning for salg som inngås etter endringen.

2. Tilbud
Alle tilbud er uforbindtlige. Avtale er først inngått når selgers ordrebekreftelse foreligger. For lagervare tas forbehold om mellomsalg, dvs. at selger har rett til å selge varer på lager inntil tilbudet er akseptert.

3. Tekniske opplysninger
Illustrasjoner, tegninger og oppgaver over priser og teknisk data, f.eks. vekt, mål, volum, yteevne, kraftbehov etc. i kataloger, brosjyrer og annet reklamemateriell tjener bare som veiledning og må ikke oppfattes som endelige og bindende. Dersom tilsvarende opplysninger er tatt med i ordrebekreftelsen eller annet avtaledokument, eller ved henvisning gjort til en del av avtalen, er disse bindende med mindre selger uttrykkelig har gjort oppmerksom på at opplysningene bare er veiledende. Tekniske data som er bin-dende avtalt må imidlertid forstås med et normalt spillerom bl.a. fordi forholdene hos kjøpere kan avvike fra de forhold som er for-utsatt ved beregningen. Tekniske data som er uttrykkelig garan-tert i avtalen, må forstås med de toleranser som er vanlig ifølge standarder eller kutyme for vedkommende varesort.
Betegnelsen cirka betyr et spillerom på 10 % opp eller ned. Kjøpe-ren har risikoen for at de tekniske data og salgsgjenstanden i en-hver henseende, passer for hans behov.
Opplysninger gitt ved teknisk rådgivning i forbindelse med kjøp av maskiner og teknisk utstyr, er kun veiledende. Selger har ikke ansvar for feilaktig rådgivning med mindre det foreligger grov uaktsom opptreden.

4. Tegninger
Tegninger som en part overlater den annen må ikke benyttes i strid med eierens interesser og må ikke uten eierens skriftlige samtykke kopieres eller gjøres tilgjengelig for tredjemann. Alle tegninger skal returneres til eieren.

5. Leveringstid
Hvis ikke leveringstiden er skriftlig avtalt, gjelder det seneste av følgende tidspunkter som utgangspunkt for beregning av leveringstiden:
a) Den dag avtalen er inngått.
b) Den dag selgeren har fått alle de tekniske data som kjøperen skal gi.
c) Den dag selgeren mottar den betaling som i henhold til avtalen skal erlegges forskuddsvis.
d) Den dag innenlandsk eller utenlandsk offentlig tillatelse foreligger, såfremt tillatelse fra offentlig myndighet er nødvendig for produksjon eller levering.
Såfremt leveringstiden ikke er angitt som et tidsrom, men ved en dato, forskyves denne dato tilsvarende hvis utgangspunktet for beregningen forskyves.
Den oppgitte leveringstid er enten garantert eller veiledende. Leveringstiden er kun garantert dersom dette fremgår uttrykkelig av avtalens skrevne tekst. Ellers er leveringstiden alltid veiledende. Blir selgeren klar over at levering ikke vil finne sted innenfor ram-men av den veiledende eller garanterte leveringstid, bør han gi kjøperen beskjed om dette, angi årsaken til forsinkelsen og om mulig oppgi ny leveringstid. Selger har intet ansvar for forsinket levering utover det som fremgår av punkt 8 og 9 nedenfor.

6. Levering og risikoovergang
Salgsgjenstanden anses som levert når den er kommet i kjøperens besittelse på den måte som er avtalt. Levering anses skjedd selv om selgeren senere må foreta rettelsesarbeider, jf. punkt 15, eller foreta etterlevering av deler som er av uvesentlig økonomisk be-tydning i forhold til leveransen i sin helhet.
Opplasting og forsendelse skjer for kjøperens regning og risiko med mindre annet er avtalt.
Vanlige salgsklausuler skal fortolkes i overensstemmelse med de internasjonale regler for tolkning av handselsuttrykk (Incoterms 2010), dog går de regler som er fastsatt i disse salgsbetingelser foran i kollisjonstilfelle. Inneholder den skriftlige avtale intet om leveringsmåte og risikoovergang, gjelder klausulen ex works («fra lager» ved levering fra selgerens lager og «fra fabrikk» ved verkslevering).

7. Prisberegning og betalingsbetingelser
Leveringsdagens priser gjelder med mindre annet er avtalt. Er bestemt pris tilbudt, tas det for importerte varer forbehold om til-legg dersom valutakursen på leveringsdagen overstiger kursen på tilbudsdagen med mer enn 2%. Tillegget tilsvarer endringen i valutakursen. Med valutakurs menes Norges Banks midtkurs ved dagens slutt. Prisene gjelder salgsgjenstanden levert i overensstemmelse med punkt 6, sammenholdt med den inngåtte avtale.
Betaling skjer 20 dager etter levering med mindre annet er avtalt. Aksept, sjekk eller andre betalingsanvisninger anses ikke som betaling før de er innfridd i sin helhet.
Kjøperen skal ved forsinket betaling betale forsinkelsesrenter i henhold til lov av 17. desember 1976 nr. 100 om renter ved forsinket betaling

8. Heving ved forsinket levering
Hvis den avtalte leveringstid – veiledende eller garantert – overskrides med mer enn 6 måneder, har kjøperen rett til å heve kjø-pet. Ved levering fra verk, eller hvis salgsgjenstanden helt eller delvis skal leveres av underleverandør, får kjøperen bare rett til å heve kjøpet såfremt selgeren kan gjøre hevingsrett gjeldende overfor sin leverandør. Det er en forutsetning at det leverende verks eller underleverandørs salgsbetingelser er meddelt kjøpe-ren, jf. punkt 18. Disse bestemmelser trer i stedet for kjøpslovens §§ 22–29.
Inntreffer force majeure (jf. punkt 10), forlenges leveringstiden med den tid force majeure-situasjonen varer.

9. Kompensasjon ved forsinket levering
Oppgitt leveringstid er veiledende hvis det ikke er uttrykkelig ang-itt i avtale eller kontraktsform at den er garantert. For lagervarer tas forbehold om mellomsalg. For oversittelse av veiledende leveringstid betales det ingen form for erstatning. Overholdes ikke garantert leveringstid og dette medfører økonomisk tap for kjøperen som kan dokumenteres, er kjøperen berettiget til en konvensjonalbot som utgjør 0,25% av kontraktssummen for hver hele uke leveringstiden overskrides, maksimalt begrenset til 5% av kontraktsummen. Kjøperen kan ikke kreve noen annen form for erstatning/kompensasjon. Hvis salgsgjenstanden skal leveres fra verk eller helt eller delvis fra underleverandør, har kjøperen bare krav på konvensjonalbot såfremt selgeren kan gjøre tilsvarende krav gjeldende mot sin leverandør. Det er en forutsetning at det leverende verks eller underleverandørs salgsbetingelser er med-delt kjøperen, jf. punkt 18.

10. Force majeure
Som force majeure regnes enhver hindring som faller inn under kjøpslovens § 23, både når slike hindringer er generelle og når de rammer selgeren eller det verk som er valgt til å forarbeide salgsgjenstanden eller dets underleverandører spesielt. Som force majeure regnes dessuten trafikkvanskeligheter som rammer den ved avtalens inngåelse av selgeren forutsatte transportmåte eller -vei, samt kassasjon av større arbeidsstykker, innskrenkning i tilfør-selen av drivkraft, arbeidskonflikt, militær mobilisering, rekvire-ring, beslag eller valuta-, eksport- og importrestriksjoner.

11. Salgspant
Selgeren har salgspant i salgsgjenstanden for kjøpesummen inklusive renter, omkostninger, avbetalingstillegg og utlegg i forbin-delse med salget. Selgeren har rett til å ta salgsgjenstanden tilbake hvis kjøperen misligholder sin betalingsplikt.
Salgspant opprettholdes uforandret om betalingsvilkårene endres, f.eks. ved at et vanlig kontant/kredittkjøp endres til et kjøp på avbetaling.
Frem til kjøpesummen er endelig oppgjort, er kjøperen uberetti-get til å råde over salgsgjenstanden – rettslig eller faktisk – på en måte som forringer salgsgjenstandens verdi eller selgerens dekningsadgang, herunder kan kjøperen ikke videreselge salgsgjenstanden før kjøpesummen er gjort opp i sin helhet. Hvis selgeren ved kontraktsinngåelsen har benyttet betegnelsen eiendomsfor-behold eller salg på leiekontrakt, har dette samme virkning som om salgspant hadde vært avtalt (jf. pantelovens § 3-22).

12. Kjøperens plikt til å motta salgsgjenstanden
Kjøperen er forpliktet til å motta salgsgjenstanden. Selv om kjøperen unnlater å motta leveringsklar salgsgjenstand når leveringsti-den er inne, eller levering for øvrig ikke kan skje som følge av for-hold på kjøperens side, er kjøperen likevel forpliktet til å betale som om salgsgjenstanden hadde vært levert. Unnlater kjøperen å ta imot salgsgjenstanden innen en rimelig frist etter å ha vært oppfordret til det, kan selgeren heve kjøpet og kreve erstatning.
For øvrig gjelder bestemmelsene i kjøpsloven §§ 72, 73 (1) og 74–78.

13. Verneregler
Leveranse av ny salgsgjenstand skal være i overensstemmelse med eventuelle krav arbeidsmiljøloven (lov av17.06.2005 nr. 62) med tilhørende forskrifter stiller på det tidspunkt avtalen inngås. Utgifter til påbudt verneutstyr som ikke er inkludert i det lever-ende verks standardopplegg bæres alltid av kjøper. Det samme gjelder hvis det etter avtaleinngåelsen, men før leveringen, kom-mer nye krav til slikt utstyr. Selgeren er uten ansvar for oppfyllel-sen av særskilte pålegg som ikke fremgår av de generelle verne-regler.
Ved overdragelse av brukte gjenstander (maskiner m.v.) har kjøper/mottaker selv risikoen for at tingen er i overensstemmelse med ovennevnte lov og tilhørende forskrifter.

14. Mangler, undersøkelsesplikt og reklamasjon
Kjøperen er forpliktet til å undersøke salgsgjenstanden straks (jf. kjøpslovens § 31). Kjøperen har bevisbyrden for at det foreligger en kontraktsmessig mangel. Kjøperen kan kun påberope seg feil og mangler som oppstår under de ved avtalens inngåelse forut-satte arbeidsforhold og ved riktig anvendelse. Kjøperen kan såle-des ikke påberope mangler som f.eks. skyldes tilfeldige begivenhe-ter, vanlig slitasje eller mangelfullt vedlikehold, herunder uriktig smøring, kjøperens uriktige montering eller feilaktige bruk av salgsgjenstanden. Retten til å påberope seg mangler bortfaller hvis salgsgjenstanden etter at den er levert blir forandret eller re-parert av andre enn selgeren uten dennes skriftlige samtykke.
Reklamasjon skal skje straks og uten ugrunnet opphold etter at mangelen ble eller burde ha blitt oppdaget. Reklamasjon må i alle tilfeller senest være kommet frem til selger 14 dager etter at mangelen ble eller burde ha vært oppdaget. Reklamasjon på grunn av mangler som først kan oppdages når salgsgjenstanden er montert og prøvekjørt, anses for å være foretatt i rett tid når den fore-tas straks etter at mangelen er konstatert. Reklamasjonen må uan-sett senest være kommet frem til selger 14 dager etter at mange-len ble eller burde ha vært oppdaget
Etter 12 måneder regnet fra leveringsdagen, eller etter 6 måneder ved drift i mer enn ett skift, kan kjøperen ikke lenger gjøre mang-ler gjeldende. Brukte maskiner selges i den stand de befinner seg uten noen form for reklamasjonsrett dersom intet fremgår av skriftlig avtale. Forannevnte reklamasjonsfrister forlenges ikke selv om kjøperen unnlater å ta salgsgjenstanden i bruk straks, uansett årsaken til dette.
Enhver reklamasjon skal være skriftlig og beskrive mangelens art og omfang. En vanlig anmodning om service eller retting av mang-ler er ikke reklamasjon i lovens forstand. En slik anmodning gjel-der bare som reklamasjon hvis den oppfyller kravene i dette punkt.

15. Avhjelp av mangler
Selgeren har rett til å avhjelpe en kontraktsmessig mangel innen rimelig tid etter at selgeren har fått kjøperens meddelelse om mangelen iht. punkt 14.
Nødvendig utskiftninger av deler og eventuelle reparasjoner blir utført av selgeren for hans regning, dog slik at reise, diett, opphold-sutgifter og eventuell overtidsgodtgjørelse betales av kjøpe-ren. Kjøperen bærer risikoen for, og eventuelle utgifter som følge av spenningsvariasjoner eller andre feil ved sin elektrisitetsforsy-ning. Omkostningene ved feilsøking skal dekkes av kjøperen, med mindre der foreligger særskilt serviceavtale.
Dette punkt gjelder i stedet for kjøpslovens §§ 34–40.

16. Kjøperens hevningsrett ved mangelfull levering
Såfremt selgeren avhjelper en påberopt mangel eller feil innen rimelig tid, har kjøperen ikke anledning til å heve kjøpet. Ved bedømmelse av hvorvidt den medgåtte tid er rimelig, skal det tas hensyn til at selgeren skal ha anledning til å innhente vedkommende produsents uttalelse om hvorvidt der foreligger en mangel eller feil, samt at selgeren har rett til å overlate til produsenten å utføre rettelsesarbeidet.
Såfremt en mangel eller feil ikke blir avhjulpet innen rimelig tid etter at kjøperen har påberopt seg mangelen eller feilen, har kjø-peren rett til å heve kjøpet såfremt mangelen er vesentlig.
Krav om heving må fremsettes straks det er konstatert at mange-len ikke vil eller kan bli avhjulpet. Retten til å heve kjøpet er bare i behold såfremt kjøperen har reklamert i henhold til punkt 14. Hvis kjøperen med rette hever kjøpet, kan han kreve kjøpesum-men tilbakebetalt, uten tillegg av renter, mot å stille salgsgjenstan-den til selgerens disposisjon i sitt lokale. Hvis salgsgjenstanden har vært i bruk, skal selgeren godskrives vanlig leie.
Demontering av salgsgjenstanden skjer på selgers bekostning, men selger er ikke forpliktet til å godtgjøre bygningsarbeider eller andre utgifter som kjøperen har hatt i forbindelse med montering eller fjerning av salgsgjenstanden.
Hvis salgsgjenstandene helt eller delvis er levert av underleverandør, har kjøperen dog bare rett til å heve kjøpet i den utstrekning selgeren kan gjøre hevingsrett gjeldende overfor sin leverandør.
Selgeren er ikke under noen omstendighet forpliktet til å tilbakebetale kjøperens forskudd som er betalt til underleverandør og som selgeren ikke får tilbakebetalt.
Er salgsgjenstanden tilvirket av selgeren (eller selgerens underleverandør) etter kjøperens oppgaver eller ønsker og salgsgjenstanden uansett mangelen har verdi for kjøperen, har selgeren rett til å kreve at kjøpet opprettholdes for denne dels vedkommende mot et forholdsmessig avslag i kjøpesummen.
Etter utløpet av ovennevnte frister, kan kjøperen ikke påberope seg en mangel uten at selgeren skriftlig har påtatt seg å innestå for salgsgjenstanden i lengre tid eller har handlet svikaktig.
Dette punkt gjelder i stedet for kjøpslovens § 39.

17. Ansvarsbegrensning
Utover plikten til å avhjelpe mangler samt kjøperens rett til konvensjonalbot ihht henholdsvis punkt 15 og 9, er selgeren ikke forpliktet til å betale erstatning, prisavslag eller annen form for kompensasjon for direkte eller indirekte skade eller tap som følge av mangelfull vare eller forsinkelse, herunder skade/tap som følge av driftsavbrudd, avsavnstap, tapt fortjeneste, skade varen har voldt på person eller ting (f.eks. skade på råvarer eller halvfabrikata) skade/tap som er en følge av kjøperens anvendelse av varen eller et hvilket som helst annet konsekvenstap. Dette gjelder selv om skaden/tapet må anses som en påregnelig og/eller nærliggende følge av den mangelfulle vare/forsinkelsen.
Selgeren påtar seg heller ikke ansvar for vanhjemmel, f.eks. i form av patentrettigheter som forhindrer eller begrenser kjøperens utnyttelse av salgsgjenstanden.
Disse ansvarsfraskrivelser gjelder ikke såfremt selgeren har gjort seg skyldig i grov uaktsomhet. Selgeren påtar seg ikke noe ansvar for underleverandørers uaktsomhet.
Kjøperen må føre bevis for de tap han har lidt og for at selgeren er ansvarlig. Ved overdragelse av brukte ting (maskiner m.v.) kan kjøperen ikke kreve erstatning som følge av at maskinen ikke er i overensstemmelse med gjeldende lov og forskrifter, jf. punkt13. Ethvert erstatningskrav som måtte oppstå i forbindelse med nærværende kontrakt er under enhver omstendighet begrenset til 5 % av salgsgjenstandens pris opp til NOK 100.000 og 2,5 % av overskytende beløp, såfremt det ikke foreligger annen skriftlig avtale. Bestemmelsene i dette punkt trer i stedet for kjøpslovens §§ 40 og 67–69.

18. Verkslevering
Når det i kontrakten er forutsatt levering fra ett bestemt verk, skjer salget på det leverende verks betingelser i tillegg til nærvær-ende betingelser. I tilfelle uoverensstemmelse, går verkets beting-elser foran. Bestemmelsen om salgspant under punkt 11 gjelder imidlertid alltid som en selvstendig bestemmelse uavhengig av verkets bestemmelser om dette.

19. Brukte maskiner m.m.
Brukte ting (maskiner m.v.) overdras i den tekniske og forskrifts-messige stand de befinner seg, jf. kjøpslovens § 19.
Ved innbytte skal innbytteobjektet leveres i samme stand som ved avtaleinngåelsen. Normal slitasje tolereres. Kjøperen har ansvaret for foreskrevet vedlikehold i perioden mellom avtaleinngåelse og levering. Kjøperen har også ansvaret for feil og skader som påfø-res innbytteobjektet i denne perioden.

20. Montering
Hvis selgeren skal utføre montering, må dette avtales særskilt.

21. Verneting
Enhver tvist som måtte oppstå, skal avgjøres ved iht. norsk lov og ved selgerens verneting med mindre partene avtaler annet verneting.

TOYOTA
MATERIAL HANDLING

Langtisleie – LTR

Innledning
Disse leiebetingelser gjelder såfremt det ikke er spesifisert avvik fra disse i selve leiekontrakten.

1. Leieperiode
Leieperioden er angitt i kontrakten under spesifikasjon og løper fra leveringsdato. Om ikke annet er avtalt, kan leieavtalen fortsette ut over denne perioden inntil en av partene sier den opp. Oppsigelsestiden er i dette tilfelle en kalendermåned.

2. Driftsforhold/- miljø
Driftsforhold /-miljø er beskrevet i kontrakten under spesifikasjon. Dersom Driftsforhold/-miljø endrer seg i løpet av leieperioden, eller ikke viser seg å samsvare med det som er avtalt, skal leieprisen kunne tilpasses de faktiske forhold. Dersom timeteller viser at maskinen er benyttet flere timer enn avtalt ved tilbakelevering, kan utleier fakturere leietaker for overkjørte timer basert på årlig leiebeløp / årlige avtalte timer = NOK pr. overkjørte time

3. Brukersted
Dersom leietaker har ønske om å endre lokasjon på maskinen(e) i løpet av leieperioden, skal dette kun gjøres i samråd med utleier. I forbindelse med slike endringer skal det også vurderes om driftstimer, miljø, lokasjon eller andre faktorer påvirker leieforholdet.

4. Forsikring
Utleier fraskriver seg ansvar for ethvert ansvar, tap eller skade forårsaket på eller av maskinene eller deres fører, så lenge maskinene er i leietakers varetekt. Leietaker plikter å holde utleier skadesløs i så måte. Når forsikring er med i leieavtalen, må eventuelle reparasjoner ikke utføres før godkjent takstmann har besiktiget skaden og gitt klarsignal. Leietaker plikter å fylle ut skademelding. Skade på eiendom/ting som leietaker eier, leier, bruker, låner, transporterer eller lignende omfattes ikke av forsikringen. Skade må omgående meldes til utleier, og denne er ikke ansvarlig for tap som følge av slik skade. Tegner leietaker andre forsikringer, må de også omfatte utleiers interesser. Ingen av partene er erstatningsansvarlig for indirekte tap. Utleiers eventuelle erstatningsansvar etter denne kontrakt skal ikke under noen omstendighet overstige 50 % av årlig leiebeløp på brukerstedet.

5. Leiepris
De oppgitte priser gjelder leiegjenstanden levert i overensstemmelse med ovenstående. Såfremt produsentens priser eller frakt, assuranse, tollsatser, innlånskostnader, offentlige avgifter og gebyrer endres i forhold til det som gjaldt på tilbudsdagen, eller nye kommer til, innen levering skjer, skal prisen endres tilsvarende. Økende omkostninger som følge av at forsendelse må skje på en annen måte enn normalt eller forutsatt ved avtalens inngåelse, bæres av leietakeren For importerte varer tas forbehold om tillegg dersom valutakursen på leveringsdagen overstiger kursen på tilbuds-dagen med mer enn 2%. Tillegget tilsvarer endringen i valutakursen. Eventuelle avgifter eller annet som blir pålagt av myndighetene må betales i tillegg til leien.

6. Betaling
Leien løper fra leveringsdato og betales månedlig forskuddsvis innen siste dag i forgående måned. Ved forsinket betaling påløper morarenter i.h.t. gjeldende norsk lov om forsinket betaling.

7. Leietakers rettigheter og ansvar
Leietaker har adgang til å utstyre maskinene med kommunikasjonsradio/utstyr eller lignende for egen regning. Vedlikeholdskostnader dekkes av leietaker. Leietaker må ikke fjerne deler eller utstyr fra maskinene. Leietaker forplikter seg til å sørge for at maskiner/utstyr brukes i overensstemmelse med de bestemmelser som er gitt i førerhåndbok / brukerveiledning. Leietaker er ansvarlig for at bruken av maskinene er i henhold til gjeldende regler og forskrifter, samt offentlige pålegg. Det må kun benyttes førere som har gyldig truckførerbevis og ellers overholder gjeldende offentlige lover og regler. Leietaker forplikter seg til å holde maskiner tilgjengelige for service og reparasjoner i normal arbeidstid. Service og reparasjoner skal kun utføres av utleier. Leietaker skal, for egen regning, ivareta daglig og ukentlig ettersyn i henhold til førerhåndbok/brukerveiledning. Leietaker skal påse at timeteller ikke er ute av drift og melde feil til utleier. Leietaker forplikter seg til å gi omgående melding når maskiner krever reparasjon. Leietaker skal for egen regning løpende rengjøre maskiner/utstyr. Utleier er behjelpelig med nødvendig opplæring. Dersom maskiner/utstyr under leieperioden eller ved tilbakelevering er skadet eller bærer preg av manglende rengjøring, utbedres dette for leietakers regning. Dette gjelder også fjerning av tape, klistermerker etc. Detaljert beskrivelse på våre hjemmesider under "Norsk fair wear and tear guide". Utleier har rett til – når som helst i leieperioden – å besiktige utstyret. Feil eller mangler som påvises skal umiddelbart utbedres. Leietaker forplikter seg til å betale alle omkostninger og utgifter i forbindelse med utbedringen.

8. Leietakers overdragelse, pantsettelse, framleie m.v.
Leietaker har ikke rett til å overdra sine rettigheter etter denne avtale, og har heller ikke anledning til å fremleie eller låne bort maskinene uten først å ha innhentet utleiers skriftlige tillatelse. Utstyret må ikke bearbeides, sammenføyes
eller sammenblandes med egen eller tredjemanns eiendom eller for øvrig anbringes på en slik måte at eiers eiendomsrett utsettes for å gå tapt. Leietaker kan ikke pantsette eller gi utlegg i maskinene. Leietaker plikter umiddelbart å varsle Toyota Material Handling Norway AS ved konkursbegjæring i egen bedrift, datterselskap eller hos kunde som har utstyret i sin besittelse.

9. Mislighold og oppsigelse
Dersom truckene blir skjødesløst behandlet eller daglig/ukentlig ettersyn og renhold ikke blir utført, har utleier rett til å påpeke dette, slik at det kan bli rettet. Mislighold av kontrakten fra en av partene gir den andre part rett til oppsigelse av kontrakten med 6 måneders skriftlig varsel. Ved betalingsmislighold gis utleier rett til uten nærmere varsel å ta tilbake det utleide utstyret. Alle uoverensstemmelser som måtte oppstå i forbindelse med denne avtale, blir å løse etter norsk rett. Partene vedtar Trondheim Byrett som verneting.

10. Force Majoure
Utleier er ikke ansvarlig for skader som skyldes lovendring, offentlig regulering, krig, streik, lockout, boikott eller lignende, enten leietaker selv tar del i eller utsatt for slike hendelser.

Leiekontrakter signert etter 01.12.18.

Kundefordel ved inngåelse av leiekontrakt:
•Som leiekunde innvilges 10 % rabatt på originale BT og Toyota deler og servicearbeid på leiemaskinen
•Som leiekunde innvilges 10 % rabatt på leiemaskiner for kortsiktig behov (sesong / produksjonstopper)
•Som leiekunde innvilges det betalingsbetingelse - netto pr. 30 dager etter fakturadato på leie (STR og LTR)
Kapasitetsgaranti standard maskin:
•Ved uforskyldt driftsstans på maskin som ikke lar seg utbedre innen 3 virkedager vil utleier sette inn erstatningsmaskin som dekker håndteringsbehovet kostnadsfritt. (Gjelder standard* maskin i avtaleperioden)
Fleksibilitet:
•Bytte av maskin innvilges tidligst etter minimum 24 mnd. og minst 40 % av leieperiodens totale lengde er tilbakelagt. Det forutsettes at utleier er leverandør av ny maskin på leie med minimum kontrakt periode på 60mnd. Kompensasjon for bruk av opsjon tilsvarer 35 % av opprinnelig resterende leiesum. Skriftlig melding av opsjonsbruk fra kunde til utleier med 3 mnd. varsel. (Gjelder standard* maskin)
Forutsetning bytte:
Kun ved endret drift / produksjon
Maskin skal forsøkes omfordelt internt før bytte
•Terminering av leiekontrakt innvilges tidligst etter minimum 24 mnd. og minst 40 % av leieperiodens totale lengde er tilbakelagt. Kompensasjon for bruk av opsjon tilsvarer 50 % av opprinnelig resterende leiesum. Skriftlig melding av opsjonsbruk fra kunde til utleier med 3 mnd. varsel. (Gjelder standard* maskin)
Forutsetning terminering:
Kun ved redusert business hos kunde, eller endret drift / produksjon
Ingen erstatning av konkurrerende maskin
Maskin skal forsøkes omfordelt internt før terminering

*Standard maskin – er unntatt: Ordreplukk, smal gangs-trucker, CB> 5t, kjøl/frys, Ex-maskiner, anti-korrosive spesifikasjoner, ikke-standardmaster, AGV, sidelaster, annet komplementært materialhåndteringsutstyr (andre merker) og utstyr som er spesielt tilpasset/modifisert for kunde.

Korttidsleie – STR

1. Beregning av leietid
Leietiden løper fra den dag det utleide materiell stilles til disposisjon for leietaker på hans forretningssted. Leietiden løper til og med den dag det utleide materiell mottas tilbake
på utleiers forretningssted.

2. Beregning av leiebeløp
Leien er basert på normal en-skifts bruk med 7,5 t/dag, 35 t/uke, 150 t/mnd, avlest på maskinens timeteller.
For overskytende driftstid beregnes tilleggsleie slik:
- Pr. driftstime: 6% tillegg til ordinær leie
- 2-skifts kjøring: 50% tillegg til ordinær leie
- 3-skifts kjøring: 100% tillegg til ordinær leie

Leie reguleres årlig 01.01 i henhold til prisstigning.

3. Vedlikehold/service
Inkludert i den avtalte pris er forebyggende vedlikehold med smøring, oljeskift etc. samt reparasjoner som følge av normal slitasje. Leietaker har ansvar for å foreta daglig
ettersyn av materiellet. Ettersyn skal kvitteres i vedlagt kontrollbok.

4. Leietakers kostnader
I tillegg til den avtalte leie skal leietaker dekke følgende kostnader:
- Kostnader til drivstoff og eventuell etterfylling av motorolje, frostvæske etc.
- Reparasjon av punkteringer.
- Transportutgifter mellom leveringssted og tilbakeleveringssted.
- For etterfylling av diesel ved tilbakelevering påløper et gebyr på kr 200, i tillegg til veil pris pr. liter.
- Renhold av materiellet i leietiden og etterfylling av batterivann.
- Utbedring av eventuelle skader som blir påført materiellet, det være seg ved uhell, uforsvarlig kjøring eller på annen måte, som ikke dekkes av forsikringen
- Detaljert beskrivelse på våre hjemmesider under "Norsk fair wear and tear guide".
- Montering/demontering av mast og tilleggsutstyr
- Våre maskiner er 100% røykfri. Overholdes ikke dette vil det faktureres et gebyr på kr 1500.

5. Forsikring og skader
Ethvert ansvar og/eller tap som ikke dekkes av utleierens forsikring, påhviler det leietaker å erstatte. Ved ethvert ansvar og/eller tap som dekkes av utleiers forsikring, blir leietager belastet for den til en hver tid gjeldende egenandel, p.t.kr.20.000,- pr. skadetilfelle. Fremsetter noen, etter uhell, noen form for krav om erstatning, skal vedkommende henvises til utleieren. Leietaker eller andre som opptrer på hans vegne, har ikke anledning til å erkjenne erstatningsansvar og/eller uttale seg om ansvarsspørsmålet. For det tilfellet at leietaker skulle gi feilaktige opplysninger om utleiers forsikring, forsikringsvilkår eller dekningsomfang, kan leietaker bli holdt helt /delvis ansvarlig i forbindelse med
eventuelt erstatningskrav. Erstatning som dekkes av utleiers forsikring er begrenset oppad til den til enhver tid gjeldende forsikringssum på utleiers forsikring. Kopi av utleiers forsikringsbevis og/eller de til enhver tid gjeldende forsikringsvilkår kan etter konkret forespørsel oversendes leietaker.

6. Tilsyn med og bruk av materiellet
Utleier overlater materiellet i driftsklar og rengjort stand. Leietaker plikter å påse at materiellet i leietiden kun benyttes av personell som har fullgod erfaring samt opplæring som
fører, med gyldig truckførerbevis.
Leietaker plikter videre å påse at det utleide materiellet beskyttes mot uvedkommende samt ytre påvirkninger av vær og vind når det ikke er i bruk.
Leietaker plikter å foreta daglig ettersyn av materiellet, herunder undersøke og etterfylle oljer, kjølevæske, vann på batteri m.v. Feil og mangler ved batteri som kan tilbakeføres
til manglende daglig vedlikehold påhviler leietaker.
Om materiellet ikke fungerer tilfredsstillende, skal utleieren underrettes om feilen slik at reparasjon kan bli utført. Dersom fortsatt bruk av materiellet kan føre til skade, må leieren umiddelbart påse at kjøringen stanses.
Det må ikke foretas endringer eller modifikasjoner på det leide materiell uten utleierens skriftlige samtykke.

Leieren skal informere om eventuelle feil ved timeteller.
Materiellet skal tilbakeleveres i fullt driftsklar og rengjort stand. Mangler og skader ved utstyret ved tilbakeleveringen vil bli utbedret og belastet leietaker.
Leietaker plikter å etterkomme utleierens anvisning om skjøtsel og bruk av materiellet og skal holde utleieren underrettet om hvor og hvordan dette anvendes og oppbevares
under leietiden.
Utleieren har til enhver tid rett til å inspisere materiellet.
7. Fremleie
Leietaker må ikke fremleie eller overlate sin rett etter denne avtale til andre eller foreta noen rettslig disposisjon, overlatelse, pantsettelse e. l. av materiellet. Dog kan fremleie
avtales særskilt på kontraktens fremside i feltet "Tilleggsopplysninger", med angivelse av bruksstedets adresse og hensyntatt truckens spesifikasjoner.

8. Renter
Etter forfall betales renter med den til enhver tid gjeldende sats for morarenter, p.t. 1 % pr. påbegynt måned.

9. Oppsigelse
For leietid innen 1 uke skal utleieren gis 1 dags forhåndsvarsel ved tilbakelevering. For leietid utover 1 uke skal leieren varsle utleieren om retur av materiellet i god tid. Dersom
leieren ikke betaler leien ved forfall, eller på annen måte misligholder kontrakten, kan utleieren heve avtalen omgående, og straks få utlevert det utleide utstyret.

10. Dersom ikke annet er avtalt gjelder følgende:
- Betalingsbetingelser: Forskuddsvis 15 dager netto.
- Leveringsbetingelser: Ex works.

SERVICE

Betingelser for alle avtaletyper:

Eier / bruker er ansvarlig for:
Daglig og ukentlig ettersyn, renhold og smøring av truckene utføres i henhold til instruks fra leverandør. Utført ettersyn mv føres inn i utlevert service-/loggbok.

Truckene kan bare brukes av førere med gyldig truckførerbevis.

Leverandør informeres om evt feil straks de oppstår, slik at skader begrenses, og umiddelbart stanse bruk av trucken dersom feilen er av en slik art at skader forverres ved fortsatt bruk.

Annet
Kunden kan ikke uten etter avtale med leverandør flytte eller omplassere truckene, eller endre bruken av dem. Trucker som avhendes i avtaleperioden, går ut av avtalen på leveringstidspunktet etter skriftlig varsling.
Forebyggende service på langtidsleie-maskiner kan ikke termineres før leiekontrakten avsluttes.

Leverandørens erstatningsansvar i tilknytning til denne avtalen er begrenset til verdien av 6 måneders vederlag, og omfatter bare skade på trucker som omfattes av avtalen, og avgrenses i ethvert tilfelle mot indirekte og/eller avledede tap/skader av enhver art.

Mislighold og oppsigelse
Dersom truckene blir skjødesløst behandlet, eller daglig eller ukentlig ettersyn og vedlikehold som påhviler eier/bruker ikke blir utført, har leverandør rett til skriftlig å påpeke dette, slik at det blir rettet.

Mislighold av avtalen fra en av partene, gir den andre parten rett til oppsigelse av avtalen med 3 måneders skriftlig varsel.

Priser og betaling
Service MINI, Basic og Årlig sakkyndig kontroll:
Betaling skal skje etterskuddsvis pr. service. Service KOMPLETT:
Betaling skal skje forskuddsvis pr. mnd. Ved forsinket betaling påløper morarenter i henhold til lov om forsinket betaling.

Arbeidet forutsettes utført i normal arbeidstid. Dersom kunden ønsker arbeidet utført til andre tider må ordinært tillegg for dette betales.

TOYOTA
MATERIAL HANDLING

I_Site

TMHNO og **Kunden** omtales også, hver for seg som "**Part**", og sammen som "**Partene**".

1. Toyota I_Sites omfang

TMHNO tilbyr og Kunden ønsker å kjøpe nærmere angitte produkter ("Produktene") og gis tilgang til nærmere angitte tjenester ("Tjenestene"), sammen omtalt som Toyota I_Site slik disse er beskrevet og på de vilkår og betingelser som følger av denne Avtalen med vedlegg.

2. Maskiner under Toyota I_Site-avtalen.

For å levere Toyota I_Site må TMHNO registrere informasjon, gjennom maskinregistrering, for de maskinene som skal kunne ta Toyota I_Site i bruk.

3. Varighet

Avtalen løper fra og med Ikrafttredelsesdatoen som angitt innledningsvis i Avtalen, og i 12 måneder ("Første periode"). Deretter løper Avtalen videre til den sies opp av en av Partene, med 60 dagers skriftlig forhåndsvarsel.

Før utløpet av første periode kan Kunden si opp avtalen med 30 dagers skriftlig varsel. Kunden skal i dette tilfellet betale 60 prosent av det ordinære IT-vederlaget slik det fremkommer i denne avtalen i den gjenværende del av Første periode. Slikt vederlag skal betales til TMHNO i henhold til kundens ordinære betalingsbetingelser. Etter utløp av Første periode kan TMHNO justere vederlaget i henhold til konsumprisindeksen fra Statistisk Sentralbyrå eller ved vesentlige prisendringer fra Toyota Material Handling Europa. Vederlaget kan likevel ikke justeres ned som følge av fallende indeks.

4. Fraskrivelse

TMHNO fraskriver seg uttrykkelig alle garantier og ansvarsforpliktelser dersom Tjenestene brukes i forbindelse med en maskin av annet merke enn Toyota og BT, som ikke er produsert av et selskap tilknyttet Toyota.

5. Taushetsplikt

Informasjon som den ene Parten blir kjent med fra den andre Parten i forbindelse med Avtalen og gjennomføringen av Avtalen som ikke er alminnelig kjent, skal behandles konfidensielt og ikke gjøres tilgjengelig for utenforstående uten samtykke fra den Part som har avgitt slik informasjon.

Taushetsplikten gjelder Partenes ansatte, underleverandører og tredjeparter som handler på Partenes vegne i forbindelse med gjennomføring av Avtalen. Partene kan bare overføre taushetsbelagt informasjon til slike underleverandører og tredjeparter i den utstrekning dette er nødvendig for gjennomføring av Avtalen, forutsatt at disse pålegges plikt til konfidensialitet tilsvarende dette punkt 5.

Taushetsplikten er ikke til hinder for at Partene kan utnytte erfaring og kompetanse som opparbeides i forbindelse med gjennomføringen av Avtalen.

Taushetsplikten gjelder også etter at avtalen er opphørt. Taushetsplikten opphører ett (1) år etter leveringsdag, med mindre annet følger av lov eller forskrift.

6. Bruk av Toyota Wireless Information System (TWIS)

Ved Leie

Alle deler i TWIS forblir TMHNOs eiendom. Slike systemer skal brukes i tråd med brukerhåndboken. Skader ved feilaktig bruk vil faktureres Kunden. Ved opphør av denne Avtalen skal alle deler i TWIS returneres til TMHNO av Kunden, på kundens regning, uten unødvendige forsinkelser, og aldri senere enn 30 dager fra oppsigelse eller utløp av denne Avtalen. Ved returnering skal TWIS være i god stand. Skader og/eller mangler på TWIS vil faktureres Kunden.

Ved kjøp

TWIS eies av kunden, og dekkes av TMHNOs standard garantibetingelser, jf. Avtalens punkt 8.

7. Garantiperiode og garantiytelser

Garantiperioden er 1 (ett) år for Produktene som inngår i denne Avtalen regnet fra Avtalens ikrafttredelse.

Forutsatt normal, aktsom bruk fra Kundens side, skal TMHNO i garantiperioden uten ekstra kostnad utbedre feil og mangler og skifte ut defekte deler på produktene som er omfattet av denne Avtalen. Kunden må ha påberopt seg feil og mangler senest innen utløpet av garantiperioden.

TMHNO kan selv velge om retting av feil og mangler skal skje ved utbedring, omlevering eller tilleggslevering. Rettinger skal skje uten ugrunnet opphold.

Så langt det ikke er i strid med preseptorisk lovgivning, gjelder denne garantien som Kundens eneste rettighet, og gjelder i stedet for alle andre garantier og betingelser, hva enten de er fremsatt muntlig eller skriftlig, eller følger av alminnelig lovgivning.

Garanti mht. Tjenestene er regulert av Vedlegg 1.

8. Mislighold / Erstatning

Dersom den ene Parten vesentlig misligholder sine forpliktelser under Avtalen, kan den andre Parten heve Avtalen etter varsel om dette, forutsatt at den misligholdende Parten ikke har utbedret misligholdet innen 30 dager etter slikt varsel.

Ingen av Partene kan holdes ansvarlig for indirekte tap som følge av den andre Partens mislighold av denne Avtalen og et samlet erstatningsbeløp under Avtalens varighet skal ikke utgjøre mer enn det totale vederlaget for Toyota I_Site etter Avtalen. Det foregående gjelder dog ikke dersom misligholdende part har utvist grov uaktsomhet eller forsett.

9. Meddelelser

Alle meddelelser mellom Partene under denne Avtalen skal være skriftlige, på norsk, og underskrevet av Parten som er avsender. Meddelelser må leveres personlig, via rekommandert post eller e-post. De relevante kontaktopplysningene for hver Part, er oppgitt under Toyota I_Sites omfang. En Part kan endre sine kontaktopplysninger etter skriftlig varsel til den andre Parten.

10. Lovvalg og jurisdiksjon

Avtalen er underlagt norsk lov.

Tvist skal søkes løst i minnelighet. Dersom løsning i minnelighet ikke lykkes, skal enhver tvist løses ved voldgift i samsvar med voldgiftsloven. Voldgiftsbehandlingen skal være konfidensiell.

11. Personvern

Toyota I_Site samler inn data som kan kobles mot enkeltpersoner og systemet faller inn under personopplysningsloven. Toyota Material Handling anbefaler at bedriften setter seg inn i loven og at det i opplysninger som kan knyttes direkte opp mot de ansatte, benyttes ansattnummer i stedet for navn, da dette vil virke mindre inngripende overfor den ansatte.

12. Opplæring

Toyota Material Handling tilbyr ved oppstart av I_Site, et firetimers innføringskurs for inntil fire brukere. I tillegg til dette tilbys et eget interaktivt e-læringskurs via nettportalen.

Ved behov for opplæring ut over dette tilbys det mot et vederlag.

TOYOTA
MATERIAL HANDLING

Toyota I_Site: Bruksbetingelser

1. Innledning
Velkommen til webportalen for Toyota I_Site ("Webportalen"). Webportalen eies og driftes av Toyota Material Handling Europe AB ("TMHE"). Toyota Material Handling Norway (TMHNO) representerer TMHE som lokal administrator i forbindelse med din bruk av Web-portalen, som også er underlagt Avtalen der disse bruksbetingelsene ("Bruksbetingelsene") er inntatt som Vedlegg 2. Ved å gå inn på og bruke Webportalen samtykker du til at du har autorisasjon til å representere ("Kunden") slik at du så vel som Kunden er bundet av disse Bruksbetingelsene.

2. Bruksbetingelsenes omfang
Disse Bruksbetingelsene regulerer Kundens bruk av Webportalen og alle applikasjoner, programvare og tjenester tilgjengelig på Web-portalen, samt alle tjenester relatert til bruk av Webportalen, og tjenestene forbundet med Toyota I_Site (sammen "Tjenestene"). Spesifikke betingelser eller avtaler kan gjelde for bruk av visse Tjenester, eller annet tilgjengelig for Kunden på Webportalen.

3. Endringer
Toyota kan revidere og oppdatere disse Bruksbetingelsene til enhver tid. Den nyeste versjonen av disse Bruksbetingelsene er tilgjengelig på Webportalen. Kundens fortsatte bruk av Webportalen etter endringer av disse Bruksbetingelsene skal forstås som at Kunden godtar slike endringer. Alle aspekter ved Webportalen kan endres, slettes eller oppdateres av TMHE. TMHE vil bestrebe seg på å informere Kunden om større endringer av Webportalen.

4. Vederlaget for Tjenestene
Vederlaget for Kundens bruk av Webportalen og de tilhørende Tjenestene fastsettes i Henhold til TMHNOs til enhver tid gjeldende standardsatser. Med mindre annet er oppgitt, skal vederlaget være eksklusive mva. og andre avgifter. Med mindre annet er avtalt skriftlig, skal betaling skje i henhold til kundens betalingsbetingelser via direkte bankoverføring. Ved forsinket betaling påløper forsinkelsesrenter i henhold til forsinkelsesrenteloven.

5. Tilgang og innlogging
5.1 Av hensyn til pålitelighet og sikkerhet skal kun registrerte brukere ha tilgang til Webportalen. I forbindelse med TMHEs levering av Tjenestene, skal Kundens utnevnte brukeradministrator(er) få tildelt systemtilgang og innloggingsopplysninger for å gjøre Webportalen tilgjengelig for Kunden. Kundens utnevnte brukeradministrator(er) kan gi hver av Kundens brukere (hver for seg "Bruker") tilgang og innloggingsopplysninger til Webportalen ("Personlige innloggingsopplysninger").

5.2 Det er Kundens ansvar å behandle alle Personlige innloggingsopplysninger fortrolig, og å hindre at personalet misbruker slike Personlige innloggingsopplysninger. Brukernes Personlige innloggingsopplysninger kan ikke, under noen omstendighet, overføres til noen annen person eller part. Alle Kundens Personlige innloggingsopplysninger må til enhver tid behandles strengt fortrolig, og skal ikke utleveres til, eller brukes av, noen tredjeperson eller annen part.

5.3 Hvis Kunden oppdager at Personlige innloggingsopplysninger utilsiktet har blitt gjort tilgjengelig for noen uautorisert person og/eller tredjepart, eller at det kan være fare for misbruk, skal Kunden og/eller Brukeren informere Toyotas lokale administrator om dette umiddelbart. Toyotas lokale administrator skal deretter sørge for å sperre de relevante Personlige innloggingsopplysningene. I tillegg forbeholder Toyota seg retten til å trekke tilbake eller begrense en Brukers tilgang til Webportalen, etter begrunnede mistanker om at en slik Brukers Personlige innloggingsopplysninger misbrukes.
5.4 Toyota har rett til å utestenge enhver Bruker, uten varsel, for å beskytte hele Webportal-systemet. Toyota vil informere Kunden ved slik utestengelse av Brukere.

6. Oppetid
Webportalen er normalt tilgjengelig 24 timer i døgnet, 7 dager i uken. TMHE forbeholder seg retten til å gjøre Webportalen utilgjengelig hvor dette kreves på grunn av vedlikehold eller implementering av oppdateringer. TMHE skal bestrebe seg på å utføre vedlikehold til tider med liten pågang. Med mindre øyeblikkelig vedlikehold kreves i et nødstilfelle, skal TMHE bestrebe seg på å varsle om planlagt nedetid i Webportalen minst 48 timer i forveien. Kunden samtykker til at TMHE, inkludert partnere, leverandører og kontraktører, ikke skal være forpliktet til å dekke noen kostnader som følger av avbrudd i, eller utestengelse fra, Webportalen eller Tjenestene.

7. Tekniske krav
Kunden har ansvaret for å implementere og vedlikeholde maskin- og programvaren, samt nettverkstilkoblingen som kreves for tilgang til, og bruk av, Webportalen. TMHE forbeholder seg retten til å endre de tekniske kravene for tilgang til, og bruk av, Webportalen hvor dette med rimelighet er påkrevd.

8. Viktig melding om datavirus
Selv om TMHE bestreber seg på å holde Webportalen fri for virus, kan ikke TMHE gi noen garanti om at den er fri for virus. Kunden skal, for sin egen beskyttelse, gjøre det som kreves for å ivareta nødvendig sikkerhet i forbindelse med bruk av Webportalen.

9. Utestengelse
Hvis TMHNO har begrunnede og rimelige indikasjoner på at Kunden bryter sine forpliktelser i disse Bruksbetingelsene (eller noen Avtale), inkludert sin forpliktelse til å betale vederlag ved forfall, kan TMHNO sperre Kundens tilgang til Webportalen midlertidig. Hvis det besluttes å sperre tilgangen, vil TMHNO varsle Kunden om dette.

10. Eierskap immaterielle rettigheter

10.1 Alle versjoner av Webportalen er TMHEs eiendom. Kunden gis en ikke-eksklusiv, ikke-overførbar, tidsbegrenset rett til tilgang og bruk av Webportalen i forbindelse med TMHNOs tjenesteytelse til Kunden som beskrevet i disse bruksbetingelsene, men ikke til andre formål ut over dette. TMHE vil ha eierskap over alle data generert gjennom bruk av Webportalen og tilknyttede Tjenester. TMHEs bruk og beskyttelse av slike data er underlagt TMHEs personvernerklæring.

10.2 Alle immaterielle rettigheter, (men ikke begrenset til opphavsrett, patenter, varemerker, logoer og forretningshemmeligheter), som tilhører noen av partene (inkludert partenes partnere), skal forbli denne parts eiendom.

11. Datasikkerhet

11.1 Hver part skal overholde gjeldende lover og regler om datasikkerhet i forbindelse med levering/bruk av Webportalen og tilknyttede Tjenester.

11.2 Kunden alene skal ha ansvaret for å sikre at dens Brukere og ansatte er informert om hensikten med innhenting og bruk av personopplysninger, og skal skaffe deres samtykke (etter behov) til databehandlingen som utføres, direkte eller indirekte, av TMHE. Kunden alene skal ha ansvaret for å oppfylle sine forpliktelser under relevante lover og regler om datasikkerhet. Kunden erkjenner med dette at denne sannsynligvis vil betraktes som primæransvarlig/behandlingsansvarlig etter lover og regler om datasikkerhet, og overfor relevante tilsynsorganer, i forbindelse med behandling av personopplysninger ved bruk av Webportalen og tilhørende Tjenester. Etter anmodning fra Kunden, vil TMHNO inngå nødvendige, separate avtaler om databehandling, forutsatt at betingelsene i slike avtaler kan anses som rimelige og passende under de aktuelle omstendighetene.

12. Garantifraskrivelse

TMHE leverer Webportalen og Tjenestene med et kommersielt passende kompetansenivå og påpasselighet. Verken TMHE, deres partnere, eller leverandører og kontraktører, garanterer likevel for at Webportalen eller tilknyttede Tjenester tilfredsstiller spesifikke krav eller er spesielt tilpasset spesifikke formål. TMHE gjør Webportalen tilgjengelig "as is". TMHE fraskriver seg uttrykkelig alle garantier av alle slag, inkludert men ikke begrenset til, (i) stilltiende garantier om økt omsetning, (ii) egnethet for et bestemt formål og ukrenkelighet mht. tredjeparters immaterielle rettigheter, (ii) at Webportal-tjenestene vil være tilgjengelige, uten avbrudd og/eller uten feil, (iv) nøyaktigheten av garantier om informasjonen i Webportalen.

13. Erstatningsansvar

13.1 TMHE, deres partnere, leverandører og kontraktører kan ikke holdes ansvarlige for tap av fortjeneste, omsetning, data, finansielle tap, eller indirekte, spesielle skader, følgeskader eller straffeerstatning så langt dette ikke er i strid med preseptorisk lovgivning.

13.2 Det totale, samlede erstatningsansvaret for TMHE, deres partnere, leverandører og kontraktører, for ethvert erstatningskrav som oppstår i forbindelse med, eller er relatert til, Webportalen eller tilknyttede Tjenester, eller disse Bruksvilkårene (eller annen Avtale), er oppad begrenset til ett hundre tusen euro (EUR 100 000) så langt dette ikke er i strid med preseptorisk lovgivning.

13.3 TMHE, deres partnere, leverandører eller kontraktører er ikke under noen omstendighet erstatningsansvarlige for tap eller skader som ikke med rimelighet lar seg forutse.

14. Konfidensialitet

Hver part forplikter seg til å behandle all informasjon som mottas fra den andre parten konfidensiell i den grad slik informasjon omfatter forretningshemmeligheter, handelsinformasjon, eller informasjon som på annen måte er av konfidensiell art. Denne forpliktelsen skal gjelde til det tidspunkt som inntrer først av (i) datoen hvor slik informasjon blir offentlig kjent på annen måte enn gjennom brudd på disse Bruksvilkårene, og (ii), ett år fra datoen hvor THMNO slutter å levere Weportalen og de tilhørende Tjenestene til Kunden. Til tross for ovennevnte kan hver av partene utlevere slik konfidensiell informasjon hvor åpen redegjørelse kreves for lovpålagt revisjons- eller granskningsformål, av preseptoriske lov og regler for øvrig, av en kompetent domstol et tilsynsorgan med autoritet over partens virksomhet, forutsatt at den part som avgir slik informasjon varsler den andre parten om utleveringen så raskt som praktisk mulig (med mindre slik varsling er lovstridig).

15. Varighet og opphør

15.1 Varighet

Disse Betingelser og vilkår gjelder frem til den dato hvor TMHE ikke lenger tilbyr Webportalen og Tjenestene til Kunden, hvorpå de automatisk opphører.

15.2 Begrunnet oppsigelse

Hver av partene kan si opp enhver Avtale (relatert til Webportalen og Tjenestene) med 30 dagers skriftlig varsel, ved et vesentlig mislighold av plikter fra den andre parten, under en slik Avtale og/eller vesentlig mislighold av disse Bruksbetingelsene, så lenge den misligholdende parten ikke retter vesentlig mislighold innen 15 dager fra mottakelse av skriftlig varsel som informerer om kontraktsbruddet.

15.3 Oppsigelse ved betalingsudyktighet

Hvis Kunden: (i) blir betalingsudyktig, (ii) foretar en generell overdragelse til sine kreditorer, (iii) informerer skriftlig om manglende evne til å betale gjeld som forfaller, (iv) får oppnevnt en bobestyrer for sine eiendeler, eller (v) får en betydelig andel av sine eiendeler beslaglagt, kan TMHNO, etter skriftlig varsel til Kunden, innstille Kundens tilgang til Webportalen og Tjenestene fra dato oppgitt i slikt varsel.

15.4 Videreføring

Ved utløp eller oppsigelse av disse Bruksbetingelsene, skal alle betingelser som etter sin art strekker seg ut over tidspunktet for slik utløp eller oppsigelse (inkludert, uten begrensninger, klausul 10 til 14, 16 og 17) være fullt gjeldende, og skal gjelde for begge partenes etterfølgere og overtakere.

16. Diverse

16.1 Disse Bruksbetingelsene, sammen med eventuelle Avtaler, utgjør hele avtalen mellom TMHNO og Kunden med hensyn til bruk av Webportalen og Tjenestene, og erstatter alle samtaler, korrespondanser og overenskomster om innholdet i disse.

16.2 I henhold til klausul 3 (Endringer), må alle endringer av disse Bruksvilkårene og eventuelle Avtaler gjøres skriftlig, og underskrives av TMHNO og Kunden.

16.3 Ved en konflikt mellom Bruksbetingelsene og andre skriftlige tilleggsbestemmelser mellom TMHNO og Kunden (i en Avtale eller av annen art), skal tilleggsbestemmelsene veie tyngst.

16.4 Hvis kunden ikke overholder disse Bruksbetingelsene, og TMHNO ikke reagerer på dette, betyr ikke dette at TMHNO frasier seg noen rettigheter de måtte ha (for eksempel rett til å reagere ved en senere anledning).

16.5 Hvis en spesifikk bestemmelse i disse Bruksbetingelsene (eller i annen Avtale) ikke lar seg håndheve, skal ikke dette påvirke gyldigheten til noen av de øvrige bestemmelsene.

17. Gjeldende lov, tvisteløsning

17.1 Disse Bruksbetingelsene, inkludert enhver annen Avtale, skal reguleres av norsk lov.

17.2 Tvister, kontroverser eller krav som oppstår ut fra eller i forbindelse med disse Bruksbetingelsene, inkludert enhver Avtale, eller brudd, oppsigelse eller ugyldighet deri, skal avgjøres ved at alle uoverensstemmelser som måtte oppstå i forbindelse med denne avtale som man ikke kommer til enighet om i minnelighet, blir å løses ved voldgift med voldgiftslovens regler.

17.3 Partene samtykker til at voldgiftbehandlingen skal holdes strengt konfidensielt. Denne taushetsplikten skal gjelde for all informasjon som fremkommer i voldgiftsbehandlingen, og for enhver avgjørelse eller kjennelse i denne forbindelse. Informasjon omfattet av denne taushetsplikten, skal ikke på noen måte utleveres til noen tredjepart uten skriftlig forhåndssamtykke fra den andre parten. Dette til tross skal ingen av partene hindres i å utlevere slik informasjon for å ivareta sine rettigheter på best mulig måte, overfor den andre parten i forbindelse med tvisten, eller hvis slike rettigheter fremkommer i lov, forskrift, beslutning av myndigheter, børskontrakt eller annet.